

Deloitte Central Europe Privacy Statement

(information on your Personal Data processing) applicable to our client, vendor, contractor, and sub-contractor relationships

Updated 26 April 2021

The English version below, versions in local languages available in PDF format: [Albania and Kosovo](#), [Bulgaria](#), [Croatia](#), [Czech Republic](#), [Estonia](#), [Hungary](#), [Latvia](#), [Lithuania](#), [North Macedonia](#), [Montenegro](#), [Poland](#), [Republic of Srpska](#), [Romania and Moldova](#), [Slovak Republic](#), [Slovenia](#), [Serbia](#), [Ukraine](#)

Definitions

“Deloitte” refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited (“DTTL”), its global network of member firms, and their related entities (collectively, the “Deloitte Organization”). DTTL (also referred to as “Deloitte Global”) and each of its member firms and related entities are legally separate and independent entities, which cannot obligate or bind each other in respect of third parties. DTTL and each DTTL member firm and related entity is liable only for its own acts and omissions, and not those of each other. DTTL does not provide services to clients. Please see www.deloitte.com/about to learn more. “Deloitte Central Europe” (“Deloitte CE”) is a regional organization of entities organized under the umbrella of Deloitte Central Europe Holdings Limited, the member firm in Central Europe of Deloitte Touche Tohmatsu Limited. Services are provided by the subsidiaries of, and firms associated with Deloitte Central Europe Holdings Limited, which are separate and independent legal entities.

Заява Делойт у Центральній Європі про конфіденційність

(інформації щодо обробки ваших Персональних даних), яка застосовується до відносин з нашими клієнтами, постачальниками, підрядниками або субпідрядниками

Оновлено 26 квітня 2021 року

Англійську версію документа наведено далі, а версії місцевими мовами доступні у форматі PDF: [Албанія і Косово](#), [Болгарія](#), [Хорватія](#), [Чеська Республіка](#), [Естонія](#), [Угорщина](#), [Латвія](#), [Литва](#), [Північна Македонія](#), [Чорногорія](#), [Польща](#), [Республіка Сербська](#), [Румунія і Молдова](#), [Словацька Республіка](#), [Словенія](#), [Сербія](#), [Україна](#)

Визначення

«Делойт» означає одну чи більше юридичних осіб, які входять до складу організації «Делойт Туш Томацу Лімітед» («ДТТЛ»), фірм-учасниць її глобальної мережі, та їхніх пов'язаних юридичних осіб (разом – «Організація Делойт»). ДТТЛ (також називається «Делойт Глобал») та кожна з фірм-учасниць її мережі та пов'язаних осіб є юридично окремими та незалежними особами, які не вправі зобов'язувати або брати обов'язки перед третіми особами одна за іншу. ДТТЛ, кожна з фірм-учасниць, що входять до мережі ДТТЛ, та кожна пов'язана особа несуть відповідальність тільки за власні дії чи бездіяльність, а не за дії чи бездіяльність одна одної. ДТТЛ не надає послуг клієнтам. Дізнатися більше ви можете за посиланням: www.deloitte.com/about. «Делойт Центральна Європа» («Делойт ЦЄ») є регіональною організацією юридичних осіб, організованих під керівництвом компанії «Делойт Центральна Європа Холдингз Лімітед», фірми-учасниці «Делойт Туш Томацу Лімітед» у Центральній Європі. Послуги надаються дочірніми підприємствами, асоційованими компаніями

«Делойт Центральна Європа Холдингз Лімітед» (пов'язані фірми), які є самостійними та незалежними юридичними особами.

The “Controller” (“we”, “us”, or “our”) means a controller or data controller determining the purposes of Personal Data processing (as further defined in the Data Protection Legislation) (*in Ukrainian: володілець персональних даних*).

«Контролер» («ми», «нас» або «наш») означає контролера або контролера даних, який визначає цілі обробки Персональних даних (як визначено надалі у Законодавстві про захист даних) (*володілець персональних даних*).

The “Processor” means a data processor or processor processing the Personal Data on behalf of the Controller (as further defined in the Data Protection Legislation) (*in Ukrainian: розпорядник персональних даних*).

«Процесор» означає процесора даних або процесора, який обробляє Персональні дані від імені Контролера (як визначено надалі у Законодавстві про захист даних) (*розпорядник персональних даних*).

The “Data Protection Legislation” means the following legislation to the extent applicable from time to time: (a) national laws implementing the Directive on Privacy and Electronic Communications (2002/58/EC); (b) the GDPR; and (c) any other similar national privacy law.

«Законодавство про захист даних» означає таке законодавство у тій мірі, яке час від часу застосовується: (а) національне законодавство, у якому впроваджена Директива про конфіденційність та електронні засоби зв'язку (2002/58/ЄК); (б) ЗРЗД; та (в) будь-які інші аналогічні національні закони про конфіденційність.

The “GDPR” means the General Data Protection Regulation (the EU) (2016/679).

«ЗРЗД» означає Загальний регламент про захист даних (ЄС) (2016/679).

The “Personal Data” means any personal data (information relating to an identified or identifiable natural person/data subject) processed in connection with or as part of the services provided to our clients or in relation of the contractual relationships with our vendors, contractors, or sub-contractors or as necessary for activities that are part of our standard business operations.

«Персональні дані» означають будь-які персональні дані (інформація, яка стосується ідентифікованої фізичної особи або особи, яку можна ідентифікувати/суб'єкта даних), які обробляються у зв'язку або в рамках послуг або стосовно договірних відносин з нашими постачальниками, підрядниками або субпідрядниками, або які необхідні для діяльності, яка є частиною нашої звичайної господарської операційної діяльності.

The “Processing” means any operation or set of operations on the Personal Data (manual or automated) such as collection, recording, structuring, storage, use, disclosure, restriction, erasure, or destruction (as further defined in the Data Protection Legislation).

«Обробка» означає будь-яку операцію або набір операцій щодо Персональних даних (ручну або автоматизовану), таку як збір, запис, структуризацію, зберігання, використання, розкриття, обмеження, видалення або знищення (як визначено надалі у Законодавстві про захист даних).

The “Recipient” means a natural or legal person, public authority, agency, or another body, to which the Personal Data are disclosed (as further defined in the Data Protection Legislation).

Summary

This Privacy Statement is applicable to processing of your Personal Data (the “Data”) by us and explains:

- What Personal Data we process about you;
- Why (for what purposes) we process your Personal Data (including the legal grounds for your Data processing);
- How and in what locations we process your Personal Data (where we transfer your Personal Data and with whom we share your Data);
- What are your rights.

This Privacy Statement applies from the date specified at the top of this page. We may modify or amend this Privacy Statement from time to time, therefore, we encourage you to review this statement periodically.

What Personal Data We Process

We process the Personal Data that you provide to us, that we obtain from your employer or contractual partner, advisor, or third party, that you explicitly made publicly available, or are publicly available otherwise (e.g., online media).

These Personal Data may include:

- Your name, surname, and gender;
- Your occupation (job position) and general contact details (work or home address,

«Реципієнт» означає фізичну або юридичну особу, державний орган, агентство або інший орган, якому розкриваються Персональні дані (як визначено надалі у Законодавстві про захист даних).

Короткий виклад

Ця Заява про конфіденційність застосовується до обробки ваших Персональних даних (надалі – «Дані») нами і пояснює:

- які Персональні дані про вас ми обробляємо;
- чому (для яких цілей) ми обробляємо ваші Персональні дані (включно з правовими підставами для обробки ваших Даних);
- яким чином і в яких місцях розташування ми обробляємо ваші Персональні дані (куди ми передаємо ваші Персональні дані і з ким ми ділимося вашими Данями);
- якими є ваші права.

Ця Заява про конфіденційність застосовується із дати, вказаної на початку цієї сторінки. Ми можемо вносити зміни або поправки до цієї Заяви про конфіденційність час від часу, відповідно, ми рекомендуємо періодично переглядати цю заяву.

Які Персональні дані ми обробляємо

Ми обробляємо Персональні дані, які ви нам надаєте, які ми отримуємо від роботодавця або контрагента за договором, консультанта або третьої сторони, які ви відверто оприлюднили або які інакше стають публічно доступними (наприклад, через Інтернет-ЗМІ).

До таких Персональних даних можуть належати:

- ваше ім'я, прізвище та стать;
- ваш рід занять (робоча посада) та загальні контактні дані (робоча або

personal or work e-mail address, and telephone number);

- History and details of your business contacts with Deloitte;
- Your bank account number (in case that our client/contractor/vendor, and sub-contractor is a natural person);
- IP address;
- Your Personal Data provided in connection with the execution of your rights in accordance with this Privacy Statement;
- CCTV images and other information we collect when you access our premises (the specific and customized information on this Personal Data processing is available in the respective Deloitte CE premise if applicable – the CCTV images may be also processed by the building owner or the authorized third party).

For the purposes specified here-below, we do not collect or process any ‘sensitive’ or ‘special categories’ of Personal Data as defined in the Data Protection Legislation. The additional types and categories of your Personal Data that are processed directly for the purposes of provision of our services are described in the [Deloitte CE Entities Providing Services as Data Controllers](#) and [Deloitte CE Entities Providing Services as Data Processors](#) privacy statements.

Purposes of Your Data Processing (the “Purposes”)

- Compliance with the applicable legal, regulatory, or professional requirements (anti-money laundering);
- Addressing requests and communications from competent authorities;

домашня адреса, особиста або робоча адреса електронної пошти і номер телефону);

- історія та детальна інформація ваших бізнес-контактів з Делойт;
- номер вашого банківського рахунку (якщо вашим клієнтом/підрядником/постачальником є фізична особа);
- IP-адреса;
- ваші Персональні дані, надані у зв’язку із реалізацією ваших прав згідно з цією Заявою про конфіденційність;
- зображення камер відеоспостереження та інша інформація, яку ми збираємо, коли ви отримуєте доступ до наших приміщень (конкретна та спеціалізована інформація про цю обробку Персональних даних доступна у відповідному приміщенні компанії Делойт ЦЄ, у разі необхідності – зображення камер відеоспостереження також можуть оброблятися власником будівлі або уповноваженою третьою стороною).

Для цілей, зазначених далі, ми не збираємо та не обробляємо будь-яких «чутливих» або «спеціальних категорій» Персональних даних, як визначено у Законодавстві про захист даних. Додаткові види та категорії ваших Персональних даних, які обробляються безпосередньо для цілей надання наших послуг, описані у відповідних заявах про конфіденційність [Компанії Делойт ЦЄ, які надають послуги у ролі Контролерів даних](#) та [Компанії Делойт ЦЄ, які надають послуги у ролі Процесорів даних](#).

Цілі обробки ваших Даних (надалі – «Цілі»)

- дотримання застосовних правових, регуляторних або професійних вимог (протидія відмиванню коштів);
- розгляд запитів і повідомлень компетентних органів;

- General contract administration, financial accounting (invoicing), and statistics;
- Internal compliance and risk analysis (including investigating or preventing security incidents);
- Protecting our rights and legitimate interests;
- General client, vendor, contractor, or subcontractor relationship purposes (including the feedback and complaints, as well as assessment and development of business opportunities);
- Utilization of internal or hosted (cloud) information technology systems, services and applications (for communication, data sharing, and archiving purposes).
- загальне адміністрування договорів, фінансовий облік (виставлення рахунків) і статистика;
- внутрішня відповідність і аналіз ризиків (включно із розслідуванням або запобіганням інцидентам безпеки);
- захист наших прав та законних інтересів;
- загальні цілі відносин з клієнтами, постачальниками, підрядниками або субпідрядниками (включно з відгуками та скаргами, а також оцінкою та розвитком бізнес-можливостей);
- використання внутрішніх або розміщених (хмарних) систем інформаційних технологій, послуг і застосунків (для зв'язку, обміну даними та архівування).

Please note that this Privacy Statement does not include the information on processing of Personal Data for the purposes of marketing, direct mailing, and recruitment. The processing of Personal Data for such purposes is described in the specific privacy statements that may be also part of your consent with such a Personal Data processing (where relevant). We do not process your Personal Data for direct mailing and marketing purposes without your explicit consent. However, we may ask you for such a consent in the course of Personal Data processing for the Purposes.

Просимо звернути увагу на те, що ця Заява про конфіденційність не містить інформації про обробку Персональних даних для цілей маркетингу, прямих поштових розсилок та найму персоналу. Обробка Персональних даних для таких цілей описана у спеціальних заявах про конфіденційність, які також можуть бути частиною вашої згоди на таку обробку Персональних даних (у відповідних випадках). Ми не обробляємо ваших Персональних даних для використання у прямих поштових розсилках та маркетингових цілей без отримання вашої чіткої згоди. Однак, ми можемо попросити у вас таку згоду під час обробки Персональних даних для досягнення Цілей.

Legal Basis for Your Data Processing:

Правова основа для обробки ваших Даних:

We process your Personal Data only when the processing is necessary in the following cases:

Ми обробляємо ваші Персональні дані тільки тоді, коли обробка необхідна у таких випадках:

- To administer the contract we have with you personally or to take steps to enter into a contract with you;
- For compliance with a legal obligation we are subject to;
- для адміністрування договору, який маємо з вами особисто, або вжиття заходів для укладення договору з вами;
- для дотримання юридичних зобов'язань, які ми маємо;

- For the purposes of our legitimate interest which might be to:
 - Execute and fulfill contracts with our vendors, contractors or sub-contractors,
 - Protect our business interests (including to conduct our risk and quality assessments),
 - Ensure that the complaints or requests delivered to us are properly addressed.
- для цілей реалізації наших законних інтересів, до яких можуть належати:
 - вчинення та виконання договорів з нашими постачальниками, підрядниками або субпідрядниками,
 - захист наших бізнес-інтересів (включно з проведенням оцінки ризиків та якості),
 - забезпечення того, що надіслані нам скарги або запити розглядаються належним чином.

Retention of Your Personal Data

Your Personal Data shall be retained by us for a period of 10 (ten) years following the provision of services to our clients or the expiration of our contractual relationships with our vendors, contractors, or sub-contractors or as required by the applicable laws or relevant regulations or for Deloitte legitimate interests.

Personal Data Controller

In the context of this Privacy Statement, the Data Controller is the Deloitte CE entity that is a party to the client, vendor, contractor, or sub-contractor contract.

Sharing and Transferring Your Personal Data

Your Personal Data may be disclosed/transferred to and processed by the following Recipients for the Purposes:

Deloitte Group of Entities listed [here](#). If applicable, your Personal Data will be processed only to the extent allowed for the Purposes and in accordance with the Data Protection Legislation. Each of the Recipient(s) shall be responsible for ensuring the appropriate protection of your Data, providing information on your Data processing, and obtaining additional consents if required. In

Зберігання ваших Персональних даних

Ваші Персональні дані зберігатимуться нами протягом 10 (десяти) років після надання послуг нашим клієнтам або закінчення терміну дії наших договірних відносин з постачальниками, підрядниками чи субпідрядниками або відповідно до вимог чинного законодавства чи відповідних нормативно-правових актів або для досягнення законних інтересів Делойт.

Контролер Персональних даних

У контексті цієї Заяви про конфіденційність Контролером даних є юридична особа Делойт ЦЄ, яка є стороною договору із клієнтом, постачальником, підрядником або субпідрядником.

Обмін та передача ваших Персональних даних

Ваші Персональні дані можуть розкриватися/передаватися Реципієнтам та оброблятися ними для досягнення Цілей:

Група компаній Делойт перелічена [тут](#). У відповідних випадках ваші Персональні дані оброблятимуться лише в обсязі, дозволеному для досягнення Цілей і відповідно до Законодавства про захист даних. Кожен із Реципієнтів відповідає за забезпечення належного захисту ваших Даних, надання інформації про обробку ваших Даних та отримання додаткових згод, якщо це

case your Data are transferred across country borders (including the territories outside of the European Union), then such transfers will take place only in the case that the obligations as stipulated by the Data Protection Legislation for when such transfers are fulfilled.

необхідно. Якщо ваші дані передаються через кордони країни (включно з територіями за межами Європейського Союзу), такі передачі Даних відбуватимуться лише за умови виконання зобов'язань, передбачених Законодавством про захист даних щодо такої передачі.

Processors

Процесори

Our approved administrative and IT service suppliers:

Наші затверджені постачальники адміністративних послуг та послуг ІТ:

Adastra s.r.o., Karolinská 654/2, 186 00 Prague 8, Czech Republic/Прага 8, Чеська Республіка
con4PAS, s.r.o., Novodvorská 1010/14, 142 01 Prague 4 – Lhotka, Czech Republic/Прага 4 – Лготка, Чеська Республіка
Deloitte Advisory & Management Consulting Private Limited Company, Dózsa Gy út 84.C., 1068 Budapest, Hungary/Будапешт, Угорщина
Deloitte CE Business Service Sp. z o.o., Al. Jana Pawla II 22, 00-133 Warsaw, Poland/Варшава, Польща
Deloitte Central Europe Service Centre s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prague 2 – Vinohrady, Czech Republic/Прага 2 – Виногради, Чеська Республіка
Deloitte CZ Services s.r.o., Italská 2581/67, 120 00, Prague 2 – Vinohrady, Czech Republic/Прага 2 – Виногради, Чеська Республіка
Deloitte Global Services Limited, Hill House, 1 Little New Street, EC4A 3TR London, United Kingdom/Лондон, Великобританія
Digital Resources a.s., Poděbradská 520/24, 190 00 Prague 9, Czech Republic/Прага 9, Чеська Республіка
MobileXpense, Koning Albert II-laan 7, 1210 Brussels, Belgium/Брюссель, Бельгія
Mobitouch sp. z o.o., Litewska 10/1, 35-302 Rzeszow, Poland/Жешув, Польща
Sabris CZ s.r.o., Pekařská 621, 155 00 Prague 5, Czech Republic/Прага 5, Чеська Республіка
SI- Consulting sp. z o.o. – ul. A. Słonimskiego 1A ZITA, wejście B, 50-304 Wrocław, Poland/Вроцлав, Польща
Uniwise s.r.o., Studentská 6202/17, 708 00 Ostrava-Poruba, Czech Republic/Острава-Поруба, Чеська Республіка
Wookie.apps s.r.o., Josefa Kočího 1556, 153 00 Radotín, Czech Republic/Радотин, Чеська Республіка

Non-EU based (all non-EU based Data Processors have concluded the EU approved Standard Contractual Clauses with us ensuring an adequate level of Personal Data protection as required by the Data Protection Legislation).

Поза межами ЄС (усі Процесори даних, які знаходяться поза межами ЄС, підписали з нами затверджені в ЄС Стандартні договірні положення, які забезпечують належний рівень захисту Персональних даних згідно з вимогами Законодавства про захист даних).

Deloitte Support Services India Private Limited, RMZ Futura, Block B, 2nd Floor, Plot No. 14 & 15, Road No. 2, Hi-Tec City Layout, Madhapur, Hyderabad – 500 081, Telangana, India/Гайдарабад – 500 081, Телангана, Індія

Deloitte Touche Tohmatsu Services, Inc., 30 Rockefeller Plaza, New York, 10112 – 0015, USA/Нью-Йорк, 10112 – 0015, США
Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052, USA/Редмонд, штат Вашингтон 98052, США

Their access rights are strictly limited to the extent that it is only for necessary technical, administrative, and help desk support services.

Security of Processing

We and our Data Processors established technological, physical, administrative, and procedural safeguards all in line with the industry accepted standards in order to protect and ensure the confidentiality, integrity, or accessibility of all Personal Data processed; prevent the unauthorized use of or unauthorized access to the Personal Data, or prevent a Personal Data breach (security incident) in accordance with Deloitte CE policies and the Data Protection Legislation. Deloitte CE is a holder of ISO 27001 certification – widely recognized global information standard.

Your Rights

You have your right to:

- Request access to your Personal Data (and request a copy of the Personal Data that we process),
- Request us to update and correct your Personal Data (right to rectification),
- Request us to delete your Personal Data (where possible), or
- Require a restriction on the processing of your Data.

You may object to the processing (in certain cases as specified by the GDPR), as well as execute your right to Data portability (receive a

їхні права доступу суворо обмежені лише для надання необхідних технічних, адміністративних послуг і послуг підтримки довідкової служби.

Безпека обробки Даних

Ми та наші Процесори даних встановили технологічні, фізичні, адміністративні та процедурні засоби захисту відповідно до прийнятих у галузі стандартів для захисту та забезпечення конфіденційності, цілісності або доступності усіх Персональних даних, які обробляються; запобігання несанкціонованому використанню чи несанкціонованому доступу до Персональних даних або запобігання порушенню Персональних даних (інцидентам безпеки) відповідно до політики Делойт ЦЕ та Законодавства про захист даних. Делойт ЦЕ має сертифікат ISO 27001 – широко визнаного у світі інформаційного стандарту.

Ваші права

Ви маєте такі права:

- вимагати доступу до ваших Персональних даних (і вимагати надання копії Персональних даних, які ми обробляємо),
- вимагати, щоб ми оновлювали та коригували ваші Персональні дані (право на виправлення),
- вимагати від нас видалення ваших Персональних даних (коли можливо), або
- вимагати запровадження обмеження на обробку ваших Даних.

Ви можете заперечувати проти обробки (у певних випадках, як це передбачено у ЗРЗД), а також реалізувати своє право на

copy of Personal Data which you provided to us in a structured machine-readable format, and request us to transmit such Data to another Data Recipient).

You can enforce all rights described here by sending an e-mail to: CEprivacy@deloittece.com or a written notice to: **Deloitte CE Data Protection Leader, Deloitte Central Europe Service Centre, Italská 2581/67, 120 00, Prague 2 – Vinohrady, Czech Republic.**

You can also use the above contacts for any questions related to processing your Personal Data, including the security safeguards when transferring the Data outside of the EU region.

It is also your right to lodge a complaint with a local Data Protection supervisory authority in the country of your residence in case you are of the opinion that the processing of your Personal Data infringes the GDPR.

переносимість Даних (отримати копію Персональних даних, які ви надали нам у структурованому форматі у машинному поданні, і попросити нас передати такі Дані іншому Реципієнту даних).

Ви можете застосувати всі права, описані тут, надіславши електронний лист на адресу: CEprivacy@deloittece.com або письмове повідомлення (кому): **Керівнику з питань захисту даних Делойт ЦЄ, компанія Делойт Центральна Європа Сервіс Центр, вул. Італійська 2581/67, 120 00, Прага 2 – Виногради, Чеська Республіка.**

Ви також можете скористатися наведеними вище контактними даними для будь-яких питань, пов'язаних з обробкою ваших Персональних даних, включно з гарантіями безпеки під час передачі Даних за межі ЄС.

Ви також маєте право подати скаргу до місцевого наглядового органу із захисту даних у країні вашого проживання, якщо ви вважаєте, що обробка ваших Персональних даних порушує ЗРЗД.